


# Portable CD Player

## Návod na obsluhu

## Инструкция по эксплуатации

“WALKMAN” is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products.

 is a trademark of Sony Corporation.

D-EJ002

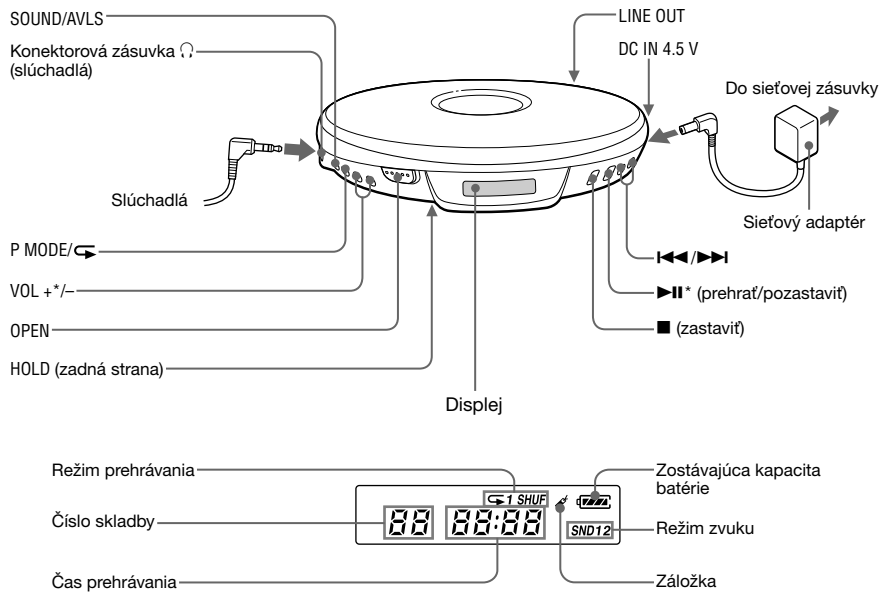


Printed on 100 % recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

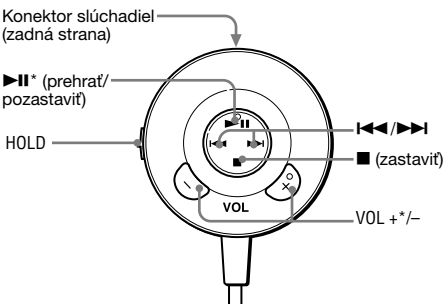
©2005 Sony Corporation Printed in China

<http://www.sony.net/>

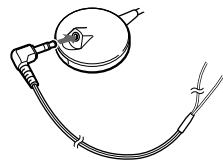
### Prehrávač diskov CD



### Dial'kový ovládač



Slúchadlá bezpečne pripojte k dial'kovému ovládaču.



**Poznámka**  
Používajte iba dodávaný dial'kový ovládač. S týmto prehračom nemôžete používať iný dial'kový ovládač.

## Slovensky

### UPOZORNENIE

Zariadenie nevystavujte dažďu ani vlhkosti, zníži sa nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

Zariadenie neumiestňujte do obmedzeného priestoru, ako napríklad do knižnice alebo skrinky.

Ventilčné otvory prístroja nezakrývajte novinami, obrusmi, záclonami atď., zníži sa nebezpečenstvo požiaru. Na zariadenie neumiestňujte zapálené sviečky.

Na zariadenie neumiestňujte nádoby s tekutinami, napríklad vázy, zníži sa nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Určité krajiny regulujú zber batérií používaných ako zdroj napätia pre tento produkt. Obráťte sa na váš miestny úrad.

Platnosť označenia CE sa týka iba tých krajín, v ktorých je toto označenie ustanovené zákonom, najmä krajin Európskej únie (EU).

**Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Plati v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)**

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potencionálnemu negatívemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili. Použitelné príslušenstvo: slúchadlá, dial'kový ovládač

### Prehrávanie disku CD

1 Posunutím tlačidla OPEN otvorte kryt, umiestnite disk CD do stredového prvku zásobníka a potom zatvorte kryt.

2 Stlačte tlačidlo >>II.

Ak chcete spustiť prehrávanie od prvej stopy, v režime pozastavenia prehrača diskov CD stlačte tlačidlo >>II aspoň na 2 sekundy alebo dlhšie.

- Tento prehrač diskov CD môže prehrávať disky CD-R a CD-RW nahraté vo formáte digitálneho zvukového systému disku CD (zvukový disk CD), avšak možnosť prehrávania disku sa môže líšiť od kvality disku a stavu nahrávacieho zariadenia.
- Tento výrobok je navrhnutý na prehrávanie diskov, ktoré vyhovujú štandardu diskov CD. Niektoré nahrávacie spoločnosti predávajú v ostatnom čase zvukové disky zakódované pomocou technológií na ochranu autorských práv. Medzi týmito diskami sa vyskytujú aj také, ktoré nevyhovujú štandardu diskov CD a nie je možné ich prehrať na tomto výrobku.

#### Poznámka k duálnym diskom

Duálny disk je obojstranný disk, ktorý spája nahratý materiál typu DVD na jednej strane s digitálnym zvukovým materiálom na druhej strane. Avšak, keďže strana so zvukovým materiálom nezodpovedá štandardu pre kompaktné disky (CD), jeho prehrávanie na tomto výrobku nie je zaručené.

#### Digitálna funkcia MEGA BASS

Počas prehrávania opakovaným stláčaním tlačidla SOUND/AVLS zvolíte zvukový formát „SND 1“ alebo „SND 2“. Ak je zvuk skreslený, znížte hlasitosť.

#### Funkcia AVLS\*

\*Automatic Volume Limiter System (Systém automatického obmedzovania hlasitosti)

Podržte stlačené tlačidlo SOUND/AVLS.

Ak indikátor „AVLS“ trikrát zabliká, funkcia je zapnutá. Ak indikátor „AVLS“ blikne len raz, funkcia je vypnutá.

#### AMS\* / funkcia vyhľadávania

\*Automatic Music Sensor (Automatické vyhľadávanie skladieb)

Ak chcete vyhľadať začiatok predchádzajúcej/aktuálnej/ďalšej/nasledujúcej stopy: opakovane stlačte tlačidlo <<<II/>>>II. Rýchle presunutie dopredu/dozadu: podržte stlačené tlačidlo <<<II/>>>II.

#### Funkcia režimu prehrávania

Počas prehrávania opakovane stlačte tlačidlo P MODE/><. Žiadny indikátor (normálne prehrávanie) → „1“ (prehrávanie jednej skladby) → „SHUF“ (prehrávanie v náhodnom poradí) → „><“ (prehrávanie skladieb so záložkami). Ak chcete zopakovať vybraný režim, podržte stlačené tlačidlo P MODE/><, kým sa nezobrazí indikátor „><“.

#### Funkcia G-PROTECTION

Táto funkcia poskytuje ochranu pred výpadkami zvuku pri prudkom a aktívnom pohybe.\*

Predvolené nastavenie je „G-on“. Ak chcete zvoliť možnosť „G-off“, stlačte tlačidlo >>II a v režime zastavenia podržte stlačené tlačidlo >>>II. Ak chcete dosiahnuť zvuk disku CD vysokej kvality, vyberte možnosť „G-off“.

\* Výpadky zvuku môžu nastať v nasledujúcich situáciách: ak je prehrač diskov CD vystavený nepretržitým prudším nárazom / ak sa prehráva znečistený alebo poškodený disk CD / ak sa používajú nekvalitné disky CD-R alebo CD-RW, alebo ak sa vyskytne problém s nahrávacím zariadením alebo aplikačným softvérom.

#### Prehrávanie skladieb so záložkami

Ak svojim obľúbeným skladbám priradíte záložky, môžete ich počúvať len v poradí od skladby s najnižším číslom.

- 1 Počas prehrávania stopy, ku ktorej chcete pridať záložku, podržte stlačené tlačidlo >>II, až kým na displeji nezačne blikať indikátor „><“ (Bookmark)\* (záložka).
- 2 Zopakovaním kroku č. 1 pridáte záložky pre všetky požadované skladby.
- 3 Opakovane stlačte tlačidlo P MODE/><, kým nezačne blikať indikátor „><“.
- 4 Stlačte tlačidlo >>II.

#### Odstránenie záložiek

Počas prehrávania stopy so záložkou podržte stlačené tlačidlo >>II, kým sa indikátor „><“ neprestane zobrazovať na displeji. Ak do prehrača vložíte iný disk CD a začnete ho prehrávať, všetky záložky priradené skladbám na predchádzajúcom disku CD sa vymažú. Ak počas režimu zastavenia na dve alebo viac sekúnd podržte stlačené tlačidlo >>II, všetky záložky uložené v pamäti sa vymažú.

## Pripojenie stereosystému

Prostredníctvom stereosystému môžete počúvať disky CD a tiež nahrávať z diskov CD na magnetofónovú pásku pomocou pripojného kábla. Pripojte kábel ku konektoru LINE OUT prehrača a k vstupnému konektoru pripojených zariadení. Blížšie informácie nájdete v návode na použitie pripojeného zariadenia.

- Skôr, ako začnete prehrávať disk CD, znížte hlasitosť na pripojenom zariadení, aby ste predišli poškodeniu pripojených reproduktorov.
- Pri nahrávaní používajte sieťový adaptér. Ak použijete ako zdroj napájania batérie, môže sa stať, že sa počas nahrávania úplne vybijú.
- Na pripojenom zariadení nastavte hlasitosť tak, aby zvuk nebol skreslený. Ak je zvuk ešte vždy skreslený, pripojte zariadenie ku konektoru <math>\Omega</math>.
- Ak používate konektor LINE OUT, hlasitosť prehrača nastavujte na úroveň „0“.

## Odporúčania

#### Bezpečnosť

- V prípade, že sa do prehrača diskov CD dostanú akékoľvek pevné objekty alebo tekutina, odpojte ho od siete a pred ďalším použitím ho nechajte prezrieť odborníkovi.
- Do dierky DC IN 4.5 V (externý zdroj napájania) nekladajte žiadne cudzie predmety.

#### Zdroje napájania

- Ak prehrač diskov CD nepoužívate dlhší čas, odpojte ho od všetkých zdrojov napájania.

#### Informácie o sieťovom adaptéri

- Používajte iba dodávaný sieťový adaptér. Polarita zástrčky Ak sa s prehračom nedodáva sieťový adaptér, použite sieťový adaptér typu AC-E45HG\*. Nepoužívajte žiadne iné sieťové adaptéry.

- \* Nie je dostupný v Austrálii a niektorých ďalších regiónoch. Požiadajte svojho obchodného zástupcu o podrobnejšie informácie.
- Nedotýkajte sa sieťového adaptéra mokrymi rukami.
- Sieťový adaptér pripojte do ľahko dostupnej sieťovej zásuvky. Ak by ste na sieťovom adaptéri spozorovali odchýlky od normálneho fungovania, adaptér od sieťovej zásuvky ihneď odpojte.

#### Suché galvanické články

- Batérie nehadzte do ohňa.
- Batérie neprenášajte spolu s mincami alebo inými kovovými predmetmi. Ak kladné a záporné póly batérií prídu náhodne do styku s kovovými predmetmi, môže dôjsť k vytváraniu tepla.
- Nepoužívajte súčasne nové a staré batérie.
- Nepoužívajte súčasne rôzne typy batérií.
- Ak ste batérie nepoužívali dlhší čas, vymeňte ich za nové.
- Ak batérie vytečú, odstráňte vytečenú vrstvu v priestore pre batérie a vymeňte batérie za nové. Ak sa vytečená vrstva prilepí na ruky, dôkladne si ich umyte.

#### Prehrač diskov CD

- Sošovku prehrača diskov CD udržiavte v čistote a nedotýkajte sa jej. Ak sa jej dotknete, môže dôjsť k jej poškodeniu a prehrač diskov CD nebude pracovať správne.
- Na vrchnú stranu prehrača diskov CD neumiestňujte žiadne ťažké predmety. Prehrač diskov CD a disk CD sa môžu poškodiť.
- Prehrač diskov CD nenechávajte na miestach blízko zdrojov tepla alebo tam, kde by mohol byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu, nadmernému prachu alebo piesku, vlhkosti, dažďu, mechanickému poškodeniu, na nerovnom povrchu alebo v aute so zatvorenými oknami.
- Ak prehrač CD ruší príjem rádioprijímača alebo televízneho prijímača, vypnite ho alebo ho presuňte ďalej.
- Na tomto prehrač diskov CD nie je možné prehrávať disky s neštandardnými tvarmi (napr. srdce, štvorec, hviezda). Pri pokuse o ich prehrávanie sa môže poškodiť prehrač diskov CD. Neštandardné disky nepoužívajte.

#### Slúchadlá

##### Bezpečnosť premávky

Slúchadlá nepoužívajte pri riadení auta, bicykla alebo iného dopravného prostriedku. Môže to spôsobiť dopravnú kolíziu a v určitých oblastiach je používanie slúchadiel v premávke proti predpisom. Nebezpečné môže byť i používanie slúchadiel pri nastavení vysokej hlasitosti počas prechádzania cez priechod na rušných uliciach. V prípadných nebezpečných situáciách by ste mali použiť slúchadlá obmedziť, prípadne dodržiavať maximálnu obozretnosť.

##### Prevencia poškodenia sluchu

Vyhýbajte sa používaniu slúchadiel pri nastavenej vysokej hlasitosti. Odborní ušní lekári varujú pred nepretržitým, hlasným a dlhotrvajúcim prehrávaním. Ak počujete zvonenie v ušiach, znížte hlasitosť alebo prerušte prehrávanie.

##### Ohľad na ostatných

Vyhýbajte sa používaniu slúchadiel na primeranej úrovni. To vám umožní vnímať okolité zvuky a brať ohľad na ostatných ľudí.

##### Čistenie konektorov

Ak sú konektory znečistené, nie je počuť žiadny zvuk alebo je počuť šum. Čistite ich pravidelne suchou jemnou látkou.

## Riešenie problémov

Ak bude problém pretrvávajúci aj po vykonaní nasledujúcich opatrení, obráťte sa na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

**Po stlačení tlačidla sa na obravzke zobrazí nápis „Hold“ a disk CD sa neprehráva.**

→ Tlačidlo sú zamknuté. Posuňte prepínač HOLD do pôvodnej polohy.

**Hlasitosť sa nezvyší ani po opakovanom stláčaní tlačidla VOL +.**

→ Podržte stlačené tlačidlo SOUND/AVLS, až kým raz neblikne indikátor „AVLS“, aby ste mohli zrušiť funkciu AVLS.

**Prehrač diskov CD nefunguje správne.**

→ V prístroji sa skondenzovala vlhkosť. Prehrač niekoľko hodín nepoužívajte, kým sa vlhkosť nevyparí.

**Z konektora LINE OUT prehrača nevychádza zvukový signál.**

→ Hlasitosť nenastavujte na úroveň „0“.

## Technické parametre

#### Systém

Digitálny zvukový systém disku CD

#### Vlastnosti laserovej diódy

Doba žiarenia: kontinuálne

Výstupný výkon lasera: menej ako 44,6 μW (Výstupný výkon je hodnota nameraná vo vzdialenosti 200 mm od povrchu šošovky objektívu na optickom zbernom bloku s otvorom 7 mm.)

#### Napájanie

- Dve batérie typu LR6 (veľkosti AA): jednosmerné napätie 1,5 V × 2
- Sieťový adaptér (zdieľka DC IN 4.5 V): 220 V, 50 Hz (typ určený pre Čínu), 120 V, 60 Hz (typ určený pre Mexiko).

#### Rozmery (š/v/h) (bez vyčnievajúcich častí a ovládacích prvkov)

Približne 139,8 × 27,9 × 139,8 mm

#### Hmotnosť (bez príslušenstva)

Približne 196 g

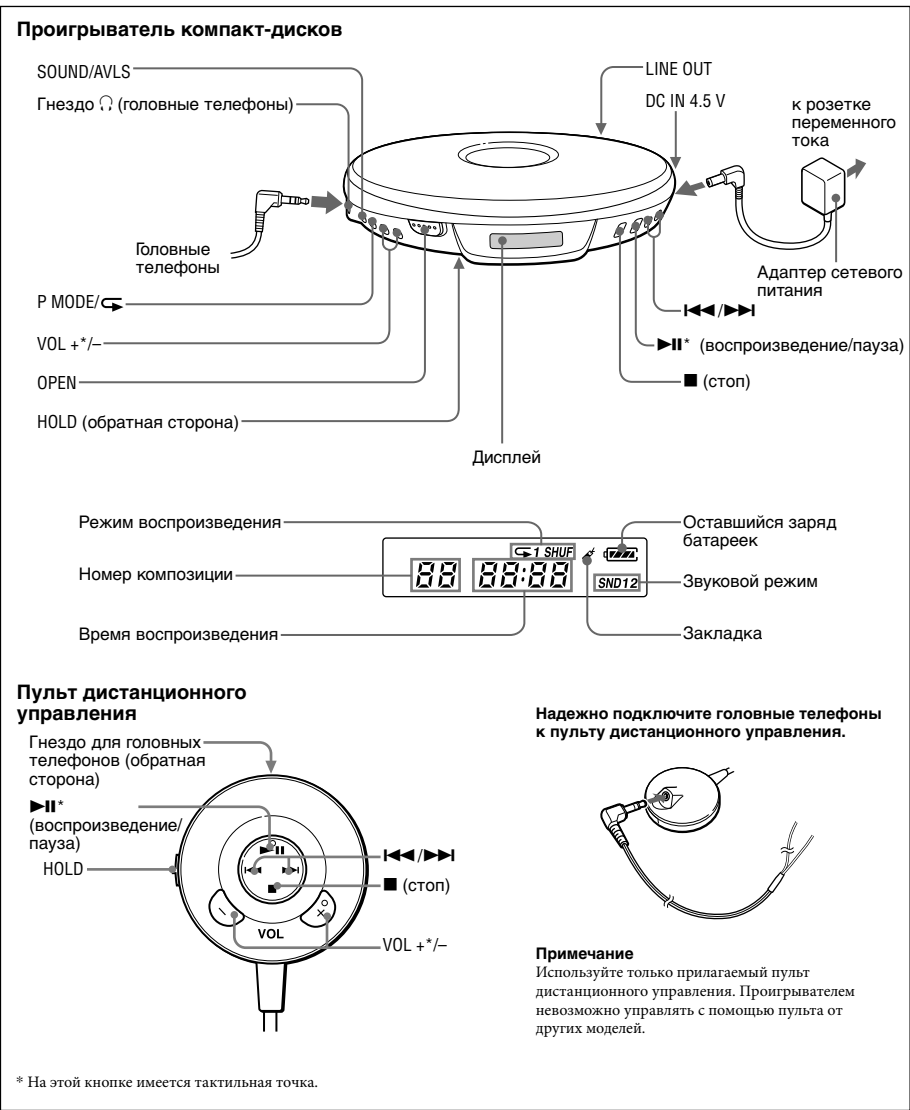
#### Prevádzková teplota

5 °C - 35 °C

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

#### Dodávané príslušenstvo

Sieťový adaptér (1)  
Slúchadlá (1)  
Dial'kový ovládač (1)



**Русский**

**Внимание**

Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током, не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Не разрешается устанавливать аппарат в закрытом месте, в том числе в книжном шкафу и стенке.

Для уменьшения вероятности пожара не закрывайте вентиляционные отверстия аппарата газетами, скатертями, шторами и т.п. И не размещайте свечи на аппарате.

Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током не размещайте предметы с водой, такие как вазы, на аппарате.

В некоторых странах ликвидация батареек, используемых для питания данного аппарата, особо оговаривается законодательством. По данному вопросу обратитесь в местные органы власти.

Маркировка CE является действительной только для тех стран, где она имеет юридическую силу. В основном это касается стран европейской экономической зоны ЕЕА.

**Для покупателей в России**

Этот знак относится только к адаптеру переменного тока.

Портативный проигрыватель компакт дисков  
Сделано в Китае

Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку,  
Токио 141-0001, Япония

**Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Входящие в комплект принадлежности: головные телефоны, пульт дистанционного управления

## Источники питания

**Использование батареек (не входят в комплект)**

- Сдвиньте рычажок OPEN, чтобы открыть крышку проигрывателя, и откройте крышку отделения для батареек внутри проигрывателя компакт-дисков.
- Установите две щелочные батарейки LR6 (размера AA), расположив контакты ⊕ в соответствии со схемой, имеющейся внутри проигрывателя компакт-дисков, и закройте крышку до щелчка. Вставляйте батарейки сначала той стороной, которая обозначена знаком ⊖ (касается обеих батареек).

**Функция режима воспроизведения**

Во время воспроизведения несколько раз нажмите кнопку P MODE/↺:

- нет индикации (воспроизведение в обычном режиме) → "1" (воспроизведение одной композиции) → "SHUF" (воспроизведение в случайном порядке) → "🔪" (воспроизведение по закладкам)
- Чтобы повторить выбранный режим воспроизведения, нажмите кнопку P MODE/↺ и удерживайте ее до тех пор, пока не появится надпись "🔪".

**Функция G-PROTECTION**

Функция обеспечивает защиту от скачков звука во время активного отдыха.\*

Настройка по умолчанию - "G-on". Чтобы выбрать "G-off", нажмите кнопку ►||, удерживая во время остановки кнопку ►||. Чтобы получить высокое качество звучания компакт-диска, выберите значение "G-off".

\* Скачки звука возможны при: непрерывных более резких, чем было рассчитано, сотрясениях проигрывателя компакт-дисков / прослушивании компакт-диска, на котором имеются грязь или царапины / использовании некачественных дисков CD-R/CD-RW или неисправного записывающего устройства или программного обеспечения.

**Воспроизведение по закладкам**

Если в любимые композиции добавлены закладки, эти композиции можно будет прослушивать только в порядке возрастания их порядкового номера.

- Во время воспроизведения композиции, в которую необходимо добавить закладку, нажмите и удерживайте кнопку ►||, пока на дисплее не замигает индикация "🔪 (Bookmark)".
- Повторите пункт 1 для добавления закладок в нужные композиции.
- Нажмите несколько раз кнопку P MODE/↺, пока не замигает индикация "🔪".
- Нажмите кнопку ►||.

**Удаление закладок**

Во время воспроизведения композиции с закладкой нажмите и удерживайте кнопку ►||, пока индикация "🔪" не исчезнет с дисплея.

Если сменить компакт-диск и начать воспроизведение, все закладки, добавленные для предыдущего компакт-диска, будут стерты. В режиме остановки при нажатии кнопки ►|| на 2 или более секунды все закладки, содержащиеся в памяти, удаляются.

**Подключение стереосистемы**

Компакт-диски можно прослушивать через другую стереоаппаратуру или записывать их на магнитофонные кассеты с помощью соединительного кабеля. Подсоедините кабель к гнезду LINE OUT проигрывателя и к гнезду линейного входа подключаемой аппаратуры. Подробные сведения см. в руководстве, прилагаемом к подключаемому устройству.

- Прежде чем воспроизводить компакт-диск, уменьшите громкость на подключенной аппаратуре, чтобы не повредить внешние громкоговорители.
- Для записи используйте адаптер сетевого питания. Если в качестве источника питания используются сухие батарейки, они могут полностью разражаться в процессе записи.
- Выберите такой уровень громкости на подключаемой аппаратуре, чтобы звук не искажался. Если звук по-прежнему искажен, подключите аппаратуру к гнезду Ω.
- При использовании гнезда LINE OUT установите регулятор громкости на проигрывателе на значение, отличное от "0".

**Примерная продолжительность работы от батареек\* (в часах)**

(Если проигрыватель компакт-дисков находится на устойчивой горизонтальной поверхности.)  
Продолжительность воспроизведения зависит от того, как используется проигрыватель компакт-дисков.

Функция G-PROTECTION	G-on	G-off
Две щелочные батарейки Sony LR6 (SG) (сделанные в Японии)	16	11

\* Измеренное значение по стандарту JEITA (Японская Ассоциация электронной промышленности и информационных технологий).

- Сегменты индикатора 🔪, приблизительно показывают оставшийся заряд батареек. Один сегмент не всегда означает одну четвертую заряда батареек.

**Использование адаптера сетевого питания**

Подключите адаптер сетевого питания, как показано на рисунке.

---

**Воспроизведение компакт-диска**

- Сдвиньте рычажок OPEN, чтобы открыть крышку, и поместите компакт-диск на ось, а затем закройте крышку.
- Нажмите кнопку ►||.

Чтобы начать воспроизведение с первой композиции, нажмите кнопку ►|| на 2 или более секунды, когда проигрыватель компакт-дисков находится в режиме остановки.

- Этот проигрыватель компакт-дисков может воспроизводить диски CD-R/CD-RW, записанные в формате Compact Disc Digital Audio (Audio CD), однако характеристики воспроизведения могут различаться в зависимости от качества диска и состояния записывающего устройства.
- Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающих требованиям стандарта Compact Disc (CD). В настоящее время некоторые звукозаписывающие компании выпускают различные музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторский прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не отвечают требованиям стандарта CD, и их нельзя воспроизводить с помощью данного устройства.

**Примечание относительно дисков DualDisc**

DualDisc - это двусторонний диск, на одной стороне которого записан материал в формате DVD, а на другой стороне - аудиоматериалы. Однако поскольку сторона с аудиоматериалами не отвечает требованиям стандарта Compact Disc (CD), воспроизведение на этом устройстве не гарантируется.

**Функция Digital MEGA BASS**

Во время воспроизведения нажмите несколько раз кнопку SOUND/AVLS, чтобы выбрать "SND 1" или "SND 2". Если звук искажается, уменьшите громкость.

**Функция AVLS\***

**\*Automatic Volume Limiter System – автоматический ограничитель громкости**

Нажмите и удерживайте кнопку SOUND/AVLS. Если индикация "AVLS" мигнет три раза, функция включена. Если индикация "AVLS" мигнет один раз, функция отключена.

**AMS\* / функция поиска**

**\*Automatic Music Sensor – автоматический музыкальный сенсор**

Чтобы найти начало предыдущей/текущей/следующей/последующих дорожек: несколько раз нажмите кнопку ◀◀▶▶.

Чтобы быстро переместиться назад/вперед: нажмите и удерживайте кнопку ◀◀▶▶.

**Функция режима воспроизведения**

Во время воспроизведения несколько раз нажмите кнопку P MODE/↺:

- нет индикации (воспроизведение в обычном режиме) → "1" (воспроизведение одной композиции) → "SHUF" (воспроизведение в случайном порядке) → "🔪" (воспроизведение по закладкам)
- Чтобы повторить выбранный режим воспроизведения, нажмите кнопку P MODE/↺ и удерживайте ее до тех пор, пока не появится надпись "🔪".

**Функция G-PROTECTION**

Функция обеспечивает защиту от скачков звука во время активного отдыха.\*

Настройка по умолчанию - "G-on". Чтобы выбрать "G-off", нажмите кнопку ►||, удерживая во время остановки кнопку ►||. Чтобы получить высокое качество звучания компакт-диска, выберите значение "G-off".

\* Скачки звука возможны при: непрерывных более резких, чем было рассчитано, сотрясениях проигрывателя компакт-дисков / прослушивании компакт-диска, на котором имеются грязь или царапины / использовании некачественных дисков CD-R/CD-RW или неисправного записывающего устройства или программного обеспечения.

**Воспроизведение по закладкам**

Если в любимые композиции добавлены закладки, эти композиции можно будет прослушивать только в порядке возрастания их порядкового номера.

- Во время воспроизведения композиции, в которую необходимо добавить закладку, нажмите и удерживайте кнопку ►||, пока на дисплее не замигает индикация "🔪 (Bookmark)".
- Повторите пункт 1 для добавления закладок в нужные композиции.
- Нажмите несколько раз кнопку P MODE/↺, пока не замигает индикация "🔪".
- Нажмите кнопку ►||.

**Удаление закладок**

Во время воспроизведения композиции с закладкой нажмите и удерживайте кнопку ►||, пока индикация "🔪" не исчезнет с дисплея.

Если сменить компакт-диск и начать воспроизведение, все закладки, добавленные для предыдущего компакт-диска, будут стерты. В режиме остановки при нажатии кнопки ►|| на 2 или более секунды все закладки, содержащиеся в памяти, удаляются.

**Подключение стереосистемы**

Компакт-диски можно прослушивать через другую стереоаппаратуру или записывать их на магнитофонные кассеты с помощью соединительного кабеля. Подсоедините кабель к гнезду LINE OUT проигрывателя и к гнезду линейного входа подключаемой аппаратуры. Подробные сведения см. в руководстве, прилагаемом к подключаемому устройству.

- Прежде чем воспроизводить компакт-диск, уменьшите громкость на подключенной аппаратуре, чтобы не повредить внешние громкоговорители.
- Для записи используйте адаптер сетевого питания. Если в качестве источника питания используются сухие батарейки, они могут полностью разражаться в процессе записи.
- Выберите такой уровень громкости на подключаемой аппаратуре, чтобы звук не искажался. Если звук по-прежнему искажен, подключите аппаратуру к гнезду Ω.
- При использовании гнезда LINE OUT установите регулятор громкости на проигрывателе на значение, отличное от "0".

## Меры предосторожности

**Техника безопасности**

- В случае попадания внутрь проигрывателя посторонних предметов или жидкости отключите аппарат от сети и не пользуйтесь им, пока его не проверит специалист.
- Не вставляйте никакие посторонние предметы в гнездо DC IN 4.5 V (подключение внешнего источника питания).

**Об источниках питания**

Если Вы не собираетесь пользоваться проигрывателем в течение длительного времени, отключите его от всех источников питания.

**Об адаптере сетевого питания**

Используйте только прилагаемый адаптер переменного тока. Если адаптер переменного тока не входит в комплект поставки проигрывателя, используйте адаптер переменного тока AC-E45HG\*. Другими адаптерами переменного тока пользоваться не следует.

\* Не поставляется в Австралии и некоторых других регионах. Подробные сведения можно узнать у продавца.

- Не дотрагивайтесь до адаптера сетевого питания влажными руками.
- Подключите адаптер сетевого питания к розетке переменного тока, находящейся в легкодоступном месте. Заметив отклонения в нормальной работе адаптера сетевого питания, немедленно отсоедините его от розетки переменного тока.

**Сухие батарейки**

- Не бросайте батарейки в огонь.
- Не носите батарейки вместе с монетами или другими предметами из металла. При случайном одновременном соприкосновении положительного и отрицательного контактов батарейки с металлическим предметом происходит выделение тепловой энергии.
- Не устанавливайте новые батарейки вместе со старыми.
- Не устанавливайте вместе батарейки разных типов.
- Если вы не собираетесь использовать батарейки в течение длительного времени, извлеките их из аппарата.
- Если батарейки протекли, сотрите налет, который мог образоваться на стенках отделения для батареек, а затем установите новые батарейки. При попадании этого налета на кожу тщательно смойте его.

**Проигрыватель компакт-дисков**

- Содержите линзу проигрывателя в чистоте и не прикасайтесь к ней, так как это может вызвать ее повреждение и нарушение работы проигрывателя.
- Не кладите на аппарат тяжелые предметы, чтобы не повредить проигрыватель и компакт-диск.
- Не держите проигрыватель вблизи источников тепла или в местах, где возможно прямое попадание на него солнечных лучей, а также где имеются большие скопления пыли и песка; берегите его от сырости и дождя, не допускайте сильных сотрясений проигрывателя, не кладите его на неровную поверхность и не оставляйте в закрытом салоне автомобиля.
- Если проигрыватель создает помехи для приема радио - или телепередач, выключите его или увеличьте расстояние между проигрывателем и радиоприемником (телевизором).

- Диски нестандартной формы (например, в форме сердца, квадрата, звезды) нельзя воспроизводить на этом проигрывателе компакт-дисков. В противном случае это может привести к повреждению проигрывателя компакт-дисков. Не пользуйтесь такими дисками.

**О наушниках/головных телефонах**

**Помните о безопасности дорожного движения**

Не пользуйтесь наушниками/головными телефонами во время вождения автомобиля, езды на велосипеде и управления любыми самоходными механизмами. Это создаст опасность дорожно-транспортных происшествий и во многих местах запрещено законом. Использование наушников при повышенной громкости иногда может быть потенциально опасным и для пешеходов, особенно при переходе улиц. Поэтому следует соблюдать предельную осторожность или прекращать использование наушников в потенциально опасных ситуациях.

**Берегите свой слух**

Не следует чрезмерно увеличивать громкость в наушниках/головных телефонах. По мнению специалистов, долгое непрерывное прослушивание громкой музыки неблагоприятно влияет на слух. При появлении звона в ушах рекомендуем Вам уменьшить громкость или прекратить использование наушников/головных телефонов.

**Не забывайте об окружающих**

Старайтесь поддерживать в наушниках/ головных телефонах умеренную громкость. При этом Вы сможете слышать, что происходит вокруг, и не будете беспокоить тех, кто находится рядом с Вами.

**Очистка разъемов**

При загрязнении разъемов не слышно никаких звуков или помех. Очищайте их периодически мягкой сухой тканью.

## Устранение неполадок

Если нижеприведенный перечень не позволит Вам самостоятельно устранить неполадки, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

**При нажатии любой из кнопок на дисплее появляется слово "Hold", а воспроизведение не включается.**

→ Кнопки заблокированы. Верните рычажок HOLD в прежнее положение.

**Громкость не увеличивается, даже при нескольких нажатиях кнопки VOL +.**

→ Нажмите и удерживайте кнопку SOUND/AVLS, пока индикация "AVLS" не мигнет один раз, чтобы отключить функцию AVLS.

**Проигрыватель компакт-дисков работает неправильно.**

→ Произошла конденсация влаги. Дайте проигрывателю просохнуть в течение нескольких часов.

**Звук не воспроизводится через гнездо LINE OUT проигрывателя.**

→ Установите регулятор громкости на значение, отличное от "0".

## Технические характеристики

**Система**

Цифровая аудиосистема для компакт-дисков

**Характеристики лазерного диода**

Продолжительность излучения: непрерывно Мощность излучения лазера: менее 44,6 мкВт (Данный выходной сигнал соответствует значению, измеренному на расстоянии 200 мм от поверхности объектива на оптическом блоке звукоисомателя с апертурой 7 мм.)

**Требуемое напряжение**

- Две батарейки LR6 (размер AA): 1,5 В × 2 постоянного тока
- Адаптер сетевого питания (гнездо DC IN 4.5 V): 220 В, 50 Гц (модель для Китая)
- 120 В, 60 Гц (модель для Мексики)

**Габариты (ш/в/г), не включая выступающие части и органы управления**

Приблиз. 139,8 × 27,9 × 139,8 мм

**Масса (без принадлежности)**

Приблиз. 196 г

**Допустимая температура при эксплуатации**

5°C – 35°C

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

**Входящие в комплект принадлежности**

Адаптер переменного тока (1)  
Головные телефоны (1)  
Пульт дистанционного управления (1)